

Villemann og Magnhild

trad. Norvège

The image shows a musical score for the song 'Villemann og Magnhild'. It consists of two systems of three staves each. The first system has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The second system has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music is written in a traditional style with various note values and rests.

Villemann og Magnhild

Villemann gjekk seg te storan å,
Hei fagraste lindelaui alle
Der han ville gullharpa slå
For de runerne de lyster han å vinne

Villemann gjenge for straumen å stå,
Hei fagraste lindelaui alle
Mesterleg kunne han gullharpa slå
For de runerne de lyster han å vinne

Han leika med lente, han leika med list,
Hei fagraste lindelaui alle
Og fugelen tagna på grønande kvist
For de runerne de lyster han å vinne

Han leika med lente, han leika med gny,
Hei fagraste lindelaui alle
Han leika Magnhild av nykkens arm
For de runerne de lyster han å vinne

Men då steig trolli upp or djupaste sjø,
Hei fagraste lindelaui alle
Det gjalla i berg og det runga i sky
For de runerne de lyster han å vinne

Då slo han si harpe til bonns i sin harm,
Hei fagraste lindelaui alle
Og utvinner krafti av trollenes arm

Villemann et Magnhild

Villemann se rendit à la grande rivière
Il y salut toutes les plus belles feuilles de tilleul
Il y voulait jouer (battre) de la "harpe d'or"
Car les runes prédisaient qu'il gagnerait

Villemann allait résister au courant
Salut à vous, les plus belles feuilles de tilleul
Comme un maître, il jouait la harpe d'or
Car les runes prédisaient qu'il gagnerait

Il jouait avec douceur, il jouait avec ruse
Salut à vous, les plus belles feuilles de tilleul
Et les oiseaux l'écoutaient, sur les branchettes verdoyantes
Car les runes prédisaient qu'il gagnerait

Il jouait avec douceur, il jouait avec pugnacité
Salut à vous, les plus belles feuilles de tilleul
En jouant, il libéra Magnhild du bras du Näcken
Car les runes prédisaient qu'il gagnerait

Mais alors, le troll (= le Näcken) surgit des tréfonds du lac
Salut à vous, les plus belles feuilles de tilleul
Les montagnes résonnèrent, les nuées tempêtèrent
Car les runes prédisaient qu'il gagnerait

Alors il joua (frappe) sa harpe, de toutes ses forces, de colère
Salut à vous, les plus belles feuilles de tilleul
Et prit la force des bras des trolls